

RAPPORT ANNUEL 2012

Numéro du réseau d'eau potable :	220007999
Nom du réseau d'eau potable :	Système de puits de Kings Park (Richmond)
Propriétaire du réseau d'eau potable :	Ville d'Ottawa
Catégorie de réseau d'eau potable :	Grand réseau résidentiel municipal
Période de rapport :	Du 1^{er} janvier au 31 décembre 2012

Remplissez cette section si votre réseau d'eau potable appartient à la catégorie « Grand réseau résidentiel municipal » ou « Petit réseau résidentiel municipal ».

Votre réseau d'eau potable dessert-il plus de 10 000 personnes? **Non**

Votre rapport annuel a-t-il été gratuitement mis à la disposition du public sur un site Web? **Oui**

Endroit où le rapport sommaire exigé aux termes de l'article 22 du Règlement de l'Ontario 170/03 sera disponible pour inspection :

Usine de purification de l'eau de Britannia
2731, rue Cassels, Ottawa (Ontario)
K2B 1A8
Téléphone : 613-828-2727

Remplissez cette section pour toutes les autres catégories.

Nombre d'établissements désignés desservis :

S.O.

Avez-vous transmis un exemplaire de votre rapport annuel à tous les établissements désignés que vous desservez?

S.O.

Nombre d'autorités compétentes auxquelles vous devez rendre compte :

S.O.

Avez-vous transmis un exemplaire de votre rapport annuel à toutes les autorités compétentes auxquelles vous devez rendre compte pour chaque établissement désigné?

S.O.

Énumérez tous les réseaux d'eau potable (le cas échéant) dont l'approvisionnement en eau potable provient entièrement de votre réseau :

S.O.

Avez-vous transmis un exemplaire de votre rapport annuel à tous les propriétaires de réseau d'eau potable qui sont raccordés à votre réseau et dont l'approvisionnement en eau potable provient entièrement de votre réseau?

S.O.

Prière d'indiquer de quelle façon vous avez informé les usagers du réseau qu'ils pouvaient obtenir, sans frais, votre rapport annuel.

Accès / avis public sur le Web

Accès / avis public par l'intermédiaire d'un bureau du gouvernement

Accès / avis public dans un journal

Accès / avis public à la suite d'une demande de citoyens

Accès / avis public dans une bibliothèque publique

Accès / avis public par une autre méthode _____

Décrivez votre réseau d'eau potable :

Le réseau de Kings Park (qui dessert un lotissement de Richmond) s'approvisionne en eau souterraine à partir de deux puits, un seul puits à la fois. Les deux puits sont situés de part et d'autre du lotissement de Kings Park. L'eau de source a toujours été exempte de bactéries et de contaminants chimiques; elle est très dure et contient une concentration notable de fer et de sulfure d'hydrogène d'origine naturelle.

Le procédé de traitement employé à Kings Park est constitué des étapes suivantes :

- désinfection (chlore **libre** obtenu à partir d'hypochlorite de sodium) avec oxydation du sulfure d'hydrogène
- période de contact avec du chlore

Ce procédé de traitement produit une eau claire et potable. L'eau obtenue présente un léger goût de soufre.

L'eau traitée est pompée dans le réseau de distribution et parvient aux clients du lotissement de Kings Park (Richmond). Les systèmes de traitement et de pompage sont tous deux contrôlés par un système informatique spécialisé (SCADA) et surveillés en tout temps par des techniciens en traitement de l'eau certifiés. Des instruments d'analyse reliés au réseau mesurent les résidus de chlore et la turbidité en continu à chaque station de pompage. Comme les deux stations se situent à chaque extrémité du système de distribution, un instrument de mesure du chlore fournit en continu des données sur les résidus de chlore dans le système. Un technicien certifié se rend par ailleurs à chaque station de pompage deux fois par semaine pour recueillir des échantillons d'eau et effectuer des analyses de la qualité de l'eau sur place.

Énumérez tous les produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau pendant la période du présent rapport :

Hypochlorite de sodium (liquide, 6 %)

Y a-t-il eu des dépenses importantes engagées dans le but :

- d'installer l'équipement nécessaire?
- de réparer l'équipement nécessaire?
- de remplacer l'équipement nécessaire?

Décrivez brièvement et ventilez les dépenses engagées :

1. Mise à niveau de la station de pompage – Des travaux de mise à niveau ont été achevés en 2012 pour améliorer les contrôles du processus et la fiabilité de l'alimentation de secours des deux stations de pompage qui approvisionnent le lotissement de Kings Park. Ces travaux représentent un coût estimé d'environ 2 M\$.

Énumérez tous les avis remis en application du paragraphe 18(1) de la *Loi ayant trait à la salubrité de l'eau potable* ou de l'article 16-4 de l'annexe 16 du Règlement de l'Ontario 170/03 et signalés au Centre d'intervention en cas de déversement :

Tableau 1 – Cas de mauvaise qualité de l'eau pour le système de puits de Kings Park

Date du cas	Lieu et paramètre d'essai	Résultat	Unité de mesure	Mesures correctives	Date des mesures correctives
9-juil-12 AWQI# 106969	Sodium > 20 mg/l Système de puits de Kings Park, eau traitée et distribution	Traitée = 107,4 Distribution = 105,0	mg/l	Rapport dans cinq ans	9-juil-12

Tableau 2 – Analyses microbiologiques effectuées conformément aux annexes 10, 11 ou 12 du Règlement 170/03 durant la période du présent rapport

	Nombre d'échantillons	Intervalle des résultats pour <i>E. coli</i> ou coliformes fécaux (min. – max.)	Intervalle du total des coliformes (min. – max.)	Nombre d'échantillons de la numération sur plaque des bactéries hétérotrophes (HPC)	Intervalle des résultats HPC (min. – max.)
Eau brute	142	0	0	141	<10 – 650
Eau traitée	110	0	0	109	<10 – 40
Distribution	204	0	0	203	<10 – 190

Tableau 3 – Vérifications de fonctionnement effectuées conformément aux annexes 7, 8 ou 9 du Règlement 170/03 durant la période du présent rapport

	Nombre d'échantillons ponctuels	Résultats (min. – max.)
Turbidité	102 + en continu	0,27 – 0,51 uTN
Chlore	104 + en continu	0,50 – 1,61 mg/l
Fluorure (si le réseau d'eau potable effectue la fluoruration)	10	0,40 – 0,54 mg/l (concentration normale dans l'eau de puits)

Tableau 4 – Résumé des analyses et échantillonnages supplémentaires réalisés conformément à l'exigence d'une approbation, d'une ordonnance ou de tout autre instrument juridique

Date de délivrance de l'instrument juridique	Paramètre	Date de l'échantillonnage	Résultat	Unité de mesure

Table 5 – Résumé des paramètres inorganiques analysés durant la période du présent rapport, ou résultats les plus récents

Paramètre	Date d'échantillonnage*	Résultat	Unité de mesure	Dépassement**
Antimoine	Janv. à déc. 2012	ND	mg/l	Non
Arsenic	Janv. à déc. 2012	0,0004	mg/l	Non
Baryum	Janv. à déc. 2012	0,1258	mg/l	Non
Bore	Janv. à déc. 2012	0,2475	mg/l	Non
Cadmium	Janv. à déc. 2012	ND	mg/l	Non
Chrome	Janv. à déc. 2012	0,0003	mg/l	Non
Fluorure	Janv. à déc. 2012	0,45	mg/l	Non
Mercure	Janv. à déc. 2012	ND	mg/l	Non
Nitrate	Janv. à déc. 2012	ND	mg/l	Non
Nitrite	Janv. à déc. 2012	ND	mg/l	Non
Plomb	Janv. à déc. 2012	ND	mg/l	Non
Sélénium	Janv. à déc. 2012	ND	mg/l	Non
Sodium	Janv. à déc. 2012	101,9	mg/l	Oui (limite recommandée)***
Uranium	Janv. à déc. 2012	0,0007	mg/l	Non

ND signifie « non détectable ».

NOTE* : Les paramètres inorganiques sont analysés une fois par mois. Les données figurant dans le tableau sont des valeurs annuelles moyennes.

NOTE** : Les dépassements sont déterminés à partir de tous les résultats de l'ensemble de données.

NOTE*** : La teneur en sodium dépasse la limite recommandée de 20,0 mg/l pour l'eau traitée. Un avis concernant le dépassement de la norme pour le sodium a été envoyé au ministère de l'Environnement de l'Ontario (MEO) et au Service de la santé publique le 9 juillet 2012 pour ce réseau d'eau potable (avis exigé tous les 60 mois).

Tableau 6 – Résumé des analyses de la teneur en plomb de l'eau potable effectuées conformément à l'annexe 15.1 pendant la période du présent rapport

Type d'emplacement	Nombre d'échantillons	Intervalle de la teneur en plomb (min.) – (max.)	Nombre de dépassements
Distribution	4	0,20 – 4,00 ppb	0

Tableau 7 – Résumé des paramètres organiques analysés durant la période du présent rapport, ou résultats les plus récents

Paramètre	Date d'échantillonnage*	Résultat	Unité de mesure	Dépassement*
1,2-Dichlorobenzène	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
1,2-dichloroéthane	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
1,4-Dichlorobenzène	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
2,4,6-Trichlorophénol	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
2,4-dichlorophénol	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Acide 2,4-dichlorophénoxyacétique (2,4-D)	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Acide trichloro-2,4,5 phénoxyacétique (2,4,5-T)	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Alachlore	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Aldicarbe	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Aldrine + dieldrine	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non

Paramètre	Date d'échantillonnage*	Résultat	Unité de mesure	Dépassement*
Atrazine + métabolites N-désalkylés	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Azinphos-méthyl	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Bendiocarbe	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Benzène	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Benzo(a)pyrène	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Biphényles polychlorés (BPC)	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Bromoxynil	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Carbaryl	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Carbofuran	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Chlordane (total)	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Chlorpyrifos	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Chlorure de vinyle	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Cyanazine	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Diazinon	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Dicamba	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Dichloro-1,1 éthylène (chlorure de vinylidène)	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Dichlorodiphényltrichloroéthane (DDT) + métabolites	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Dichlorométhane	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Diclofop-méthyl	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Diméthoate	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non

Paramètre	Date d'échantillonnage*	Résultat	Unité de mesure	Dépassement*
Dinosèbe	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Diquat	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Diuron	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Glyphosate	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Heptachlore + époxyde d'heptachlore	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Lindane (total)	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Malathion	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Méthoxychlore	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Métolachlore	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Métribuzine	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Monochlorobenzène	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Paraquat	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Parathion	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Pentachlorophénol	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Phorate	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Piclorame	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Prométryne	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Simazine	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Téméphos	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Terbufos	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non

Paramètre	Date d'échantillonnage*	Résultat	Unité de mesure	Dépassement*
Tétrachloroéthylène	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Tétrachlorure de carbone	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Triallate	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Trichloroéthylène	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Trifluraline	22 févr. et 1 ^{er} mars 2012	ND	mg/l	Non
Trihalométhanes***	Janv. à déc. 2012	0,011	mg/l	Non

ND signifie « non détectable ».

NOTE* : Les dépassements sont déterminés à partir de tous les résultats de l'ensemble de données.

NOTE** : Les résultats déclarés pour les trihalométhanes représentent une moyenne annuelle de la valeur maximum observée chaque trimestre.

Tableau 8 – Paramètres inorganiques ou organiques dont le résultat dépassait la moitié de la norme prescrite à l'annexe 2 des Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario

Paramètre	Résultat	Unité de mesure	Date d'échantillonnage